

Варшава, 28 июня 2019 г.

DTK-7.4602.109.2019

**Комитету
Организации сотрудничества
железных дорог**

Уважаемые дамы и господа !

Обращаемся с просьбой внести в Приложение 5 к СМГС «Информационное руководство», Раздел 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС»,

пункт 3.2 «Адреса перевозчиков, по которым направляются:», в подпункты 3.2.1 – 3.2.4 - необходимые изменения касающиеся общества Группы ПКП - АО ПКП КАРГО. Данные изменения связанные

с актуализацией данных в связи с организационными изменениями в АО ПКП КАРГО.

В приложении перечень подпунктов с актуализацией данных:

- 3.2.1. «информация для согласования перевозки»;
- 3.2.2. «информация о прекращении движения или запрете перевозок»;
- 3.2.3. «претензии, предъявляемые на основании СМГС»;
- 3.2.4. «извещение перевозчика об изменении договора перевозки».

С уважением



Якуб Каптужак
Заместитель директора
Железнодорожного департамента

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Бюро развития, инвесторских отношений и маркетинга – Отдел международного сотрудничества «Восток»	ул. Груецка, д. 17; 02-021 г. Варшава Согласование перевозок с РЖД: Телефон: (+48 22) 391 47 68 Эл. почта: m.rutkowska@pkr-cargo.eu Согласование перевозок с ЛГ: Телефон: (+48 22) 391 47 69 Эл. почта: a.orzeszek@pkr-cargo.eu Согласование перевозок с БЧ: Телефон: (+48 22) 391 47 63 Эл. почта: z.chudzik@pkr-cargo.eu Согласование перевозок с УЗ: Телефон: (+48 22) 391 47 55 Эл. почта: e.przedziecka@pkr-cargo.eu Согласование перевозок грузов в контейнерах, следующих со станций отправления / на станции назначения Китайской Народной Республики: Телефон: (+48 22) 391 42 26 Эл. почта: k.brzozowski@pkr-cargo.eu	Ежемесячное согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ объемов перевозок грузов в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ

		Бюро логистики перевозок – Отдел обслуживания перевозок	ул. Француска, д. 44; 40-028 г. Катовице Телефон: (+48 32) 722 16 32 Факс: (+48 32) 722 18 85 Эл. почта: zgoda1lp@pkr-cargo.eu	Согласование перевозок грузов группами вагонов (контейнеров) по одной накладной
		Бюро управления перевозками – Отдел эксплуатации вагонов	ул. Груецка, д. 17; 02-021 г. Варшава Телефон: (+48 22) 391 46 87 Эл. почта: g.wojda@pkr-cargo.eu Телефон: (+48 22) 391 47 12 Эл. почта: k.puczek@pkr-cargo.eu	Согласование условий размещения и крепления грузов в вагонах и контейнерах
		Коммерческое бюро – рынок международных и интермодальных перевозок – Отдел специальных и воинских перевозок	ул. Груецка, д. 17; 02-021 г. Варшава Телефон: (+48 22) 391 49 12 Эл. почта: a.weber@pkr-cargo.eu	Согласование условий перевозок необычных грузов, в том числе негабаритных и тяжеловесных грузов

3.2.2. информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного	Адрес компетентного органа перевозчика	Предмет информации
--------	--------------------------	----------------------------	--	--------------------

1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Бюро логистики перевозок – Отдел обслуживания перевозок	ул. Француска, д. 44; 40-028 г. Катовице Телефон: (+48 32) 722 16 64 (+48 32) 722 16 71 Факс: (+48 32) 722 18 85 Эл. почта: ograniczenia@pkp-cargo.eu	Запрет перевозок

3.2.3. претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Бюро расчетов – Отдел претензий по перевозкам	ул. Собешевска, д. 3; 85-713 г. Быдгощ Телефон: (+48 52) 529 26 02 Факс: (+48 52) 529 26 66 Эл. почта: reklamacie@pkp-cargo.eu	Все претензии, предъявляемые на основании СМГС

3.2.4. извещение перевозчика об изменении договора перевозки

Страна 1	Наименование перевозчика 2	Наименование компетентного органа перевозчика 3	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) 4	Предмет информации 5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Бюро логистики перевозок – Отдел обслуживания перевозок	ул. Француска, д. 44; 40-028 г. Катовице Телефон: (+48 32) 722 16 62, (+48 32) 722 16 75 Факс: (+48 32) 722 18 85 Эл. почта: j.kempra@pkp-cargo.eu ; k.porczyk@pkp-cargo.eu	Все извещения об изменении договора перевозки